



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**11 Laurier St./11, rue Laurier**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Miscellaneous Special Projects Division (XN)/Division  
des projets spéciaux divers (XN)  
Canadian Building  
219 Laurier Ave. West, 13th Floor  
Room 13077  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Solution d'achats électronique(SAE)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EN578-131350/H	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20131350	<b>Date</b> 2016-04-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$XN-111-30112	
<b>File No. - N° de dossier</b> 111xn.EN578-131350	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-03</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Thauvette, Maxime	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 111xn
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-2201 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Demande de soumissions  
(DP)****Modification de sollicitation: 003****But:**

Le but de cette modification est de prolonger la date de clôture de la présente demande de propositions (DP) et de fournir des réponses aux questions reçues en ce qui concerne la présente DP.

**(A) CHANGEMENTS****CHANGEMENT: 3**

À l'Annexe 2 – Sécurité et protection des renseignements personnels, en ce qui a trait à l'exigence relative à la sécurité E2.107, supprimer la description en entier et la remplacer par ce qui suit :

L'entrepreneur doit contrôler physiquement et logiquement, ainsi que entreposer de façon sécuritaire les supports de TI contenant des données de la SAE de TPSGC, conformément :

- a) aux meilleures pratiques de l'industrie;
- b) à l'équipement, aux techniques et aux procédures de destructions de données approuvés par TPSGC (sur place ou hors site) tel que, mais sans s'y limiter à :

**Entreposage**

- DASCO Classeurs informatiques sécurisés pour serveurs et télécopieurs
- Rayonnages mobiles, sécuritaires, TAB (G1-028)
- DASCO Classeurs d'entreposage de renseignements
- Classeur de sûreté (Secur-file) à 2 ou 4 tiroirs - CCSM 101
- Coffre de sécurité pour opérations mobiles - Type A & Type B

**Fournisseurs de services de destruction**

- Services de destruction mobiles - Iron Mountain (MDS-35-GTI)
- Établissement de destruction - RECALL (Usine de Toronto)
- Établissements de destruction - Iron Mountain (Calgary)
- Services de destruction mobiles - GigaBiter LLC
- Établissement de destruction - Absolute Data Destruction (Toronto)

**Déchiqueteuses à papier**

- Dahle 20831 EC
- Kobra 400 HS ES (400 HS AO ES)
- HSM 411.2 HS
- Roto 600HS
- Fellowes HS-1010

**(B) QUESTIONS****QUESTION: 3**

L'exigence « E2.107, Protection des supports » relative à la sécurité fait référence au Guide d'équipement de sécurité (G1-001) de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Étant donné que ce document n'est pas mis à la disposition du grand public sur le site Web de la GRC (l'accès est réservé aux ministères et organismes du gouvernement du Canada), TPSGC peut-il fournir aux soumissionnaires potentiels un exemplaire de ce guide afin que ces derniers puissent évaluer l'exigence de façon appropriée?

**RÉPONSE: 3**

---

À l'Annexe 2, Sécurité et protection des renseignements personnels, il est question de la ligne directrice G1-001 de la GRC, qui s'applique uniquement aux employés du GC. Le Canada supprimera la mention s'y rapportant. Les meilleures pratiques de l'industrie seront acceptées pour ce besoin, en remplacement de la ligne directrice G1-001 de la GRC. La liste suivante, qui n'est pas exhaustive, fournit des exemples d'équipement qui pourrait être utilisé pour l'entreposage et l'élimination, ainsi que pour les services de destruction de documents de niveau Protégé B demandé.

Exemples d'équipement et de services :

Entreposage

- DASCO Classeurs informatiques sécurisés pour serveurs et télécopieurs
- Rayonnages mobiles, sécuritaires, TAB (G1-028)
- DASCO Classeurs d'entreposage de renseignements
- Classeur de sûreté (Secur-file) à 2 ou 4 tiroirs - CCSM 101
- Coffre de sécurité pour opérations mobiles - Type A & Type B

Fournisseurs de services de destruction

- Services de destruction mobiles - Iron Mountain (MDS-35-GTI)
- Établissement de destruction - RECALL (Usine de Toronto)
- Établissements de destruction - Iron Mountain (Calgary)
- Services de destruction mobiles - GigaBiter LLC
- Établissement de destruction - Absolute Data Destruction (Toronto)

Déchiqueteuses à papier

- Dahle 20831 EC
- Kobra 400 HS ES (400 HS AO ES)
- HSM 411.2 HS
- Roto 600HS
- Fellowes HS-1010

**QUESTION: 4**

La version définitive de la DP comprend, à la section 5.2.2 de la page 378, l'avis suivant qui a été formulé à l'intention des soumissionnaires :

Avis à l'intention des soumissionnaires : En raison de la nature de cette solution (SaaS), l'entrepreneur ne doit fournir que des diagrammes de réseau et une liste de sous-traitants, plutôt que de répertorier tous les produits informatiques utilisés par chacun des sous-traitants. Toutefois, si certains produits d'appui seront utilisés par le soumissionnaire lui-même, ces renseignements doivent être fournis dans l'onglet Liste des produits de TI du formulaire 3 de la partie 4 – Information sur la sécurité de la chaîne d'approvisionnement – Formulaire relatif à la liste des produits de technologie de l'information (TI) et à la liste des sous-traitants. »

La définition des produits de TI utilisés par le soumissionnaire n'est pas comprise dans le glossaire et pourrait être interprétée trop librement. Nous demandons à TPSGC de fournir de plus amples précisions concernant ce qui doit être inclus dans le Formulaire relatif à la liste des produits de TI et à la liste des sous-traitants. Par exemple, le formulaire doit-il comprendre des renseignements relatifs à des éléments comme les systèmes de gestion de TI, les outils de surveillance, les outils d'établissement de rapports, les outils de gestion, les systèmes de ressources humaines, les systèmes financiers et les systèmes de facturation utilisés?

Ces précisions aideront les soumissionnaires à fournir les bons renseignements dans leur réponse.

**RÉPONSE: 4**

La définition de « produits » dans le contexte d'une évaluation de l'ISCA figure à l'article 5.1 de la Pièce jointe 1 de la partie 4 – Méthode d'évaluation et de sélection.

Plus précisément, la portée des produits de TI des soumissionnaires aux fins de l'évaluation de l'ISCA fait référence aux produits directement liés aux travaux prévus au contrat, notamment sans toutefois s'y limiter, les outils de gestion des services, de surveillance et de production de rapports. Cependant, les RH ou les systèmes de facturation pourraient être considérés comme allant au-delà de la portée, pourvu que les soumissionnaires puissent démontrer que ces systèmes ne se rapportent pas aux composantes de prestation des services de la SAE. Les soumissionnaires devraient produire un diagramme de réseau suffisamment détaillé, qui illustre clairement les lignes de démarcation, conformément à la Pièce jointe 4 de la partie 4 – Schéma du réseau de la chaîne d'approvisionnement.

**QUESTION: 5**

Le point (ii), Phase opérationnelle de la SAE, de la section 7.10.1 de la DP indique ce qui suit : « Le prix de lot ferme mensuel de la phase opérationnelle de la SAE est payable mensuellement à compter du mois suivant l'achèvement (et l'acceptation par le Canada) des étapes 1, 2 et 3 de la phase de transition vers la SAE. » Un peu plus loin dans ce paragraphe, toutefois, il est indiqué que « chaque hausse applicable prendra effet à compter du mois suivant l'achèvement par l'entrepreneur (et l'acceptation par le Canada) des étapes pertinentes. » Veuillez confirmer quand sera payé le premier prix de lot ferme mensuel de la phase opérationnelle de la SAE.

**RÉPONSE: 5**

Le prix de lot ferme mensuel de la phase opérationnelle est payable mensuellement en arrérages. Par conséquent, conformément à l'Annexe 3, l'entrepreneur peut facturer 10 % du premier prix de lot ferme mensuel de la phase opérationnelle le mois suivant l'achèvement des étapes 1, 2 et 3 et leur acceptation par le Canada. Le prix sera remboursé conformément aux modalités de paiement du Canada précisées aux sections 16 et 17 des Conditions générales 2035 (2016-04-04) – besoins plus complexes de services, dont il est question dans la DP, ainsi qu'au sous-article 7.10.4 de la partie 7 de la DP.

**QUESTION: 6**

Veuillez confirmer que les modalités de paiement du Canada sont fondées sur des versements en arriérés et qu'un paiement net doit être effectué dans un délai de 30 jours, en fonction des jalons indiqués à l'Annexe 3 – Barème de prix.

**RÉPONSE: 6**

Oui, les modalités de paiement du Canada sont fondées sur des arrérages, conformément aux sections 16 et 17 Conditions générales 2035 (2016-04-04) – besoins plus complexes de services, dont il est question dans la partie 7 de la DP.

**QUESTION: 7**

Au point (viii) – Examen des niveaux de service de la section 7.10.9, l'exigence indique que l'entrepreneur se verra accorder suffisamment de temps pour effectuer une modification de niveau de service, mais ne semble pas permettre le recouvrement des coûts pour ces activités, et ce, tant pour les coûts ponctuels que les coûts permanents éventuels liés à l'établissement de rapports et à la surveillance supplémentaires. SPAC s'attend-il à ce que ces changements soient couverts par les autorisations de tâches, et quel mécanisme devrait être adopté pour recouvrer les coûts permanents supplémentaires, s'il y a lieu?

**RÉPONSE: 7**

Les coûts ponctuels et les augmentations des coûts permanents pour assurer les changements apportés au niveaux de service demandés par le Canada peuvent être considérés comme des « travaux supplémentaires » et feront l'objet du processus d'autorisation de tâches, conformément à l'article 7.10.1 (iii) a. *Services professionnels fournis dans le cadre d'une AT.*

**QUESTION: 8**

Le gouvernement a-t-il l'intention de commencer à facturer un droit d'accès aux fournisseurs pour qu'ils puissent accéder à la SAE?

**RÉPONSE: 8**

Le Canada ne prévoit pas facturer l'entrepreneur ni permettre à l'entrepreneur de facturer l'utilisation de la Solution d'achats électroniques qu'il propose. Canada continue d'avoir pour politique de ne pas imposer de coûts aux fournisseurs pour accéder aux occasions de marchés du gouvernement fédéral et d'y donner suite.

Selon l'article 7.10.7 *Aucuns frais supplémentaires pour l'utilisation de la SAE par un tiers*, aucuns frais ne peuvent être facturés aux tiers pour les fonctionnalités et les services offerts dans le cadre des travaux décrits dans le contrat.

**QUESTION: 9**

Des modifications importantes et fondamentales ont été apportées à la version définitive de la DP depuis la publication de la version provisoire, notamment au niveau : de l'ensemble de l'architecture de la solution prévue (modèle SaaS); des exigences relatives à la sécurité (surtout en ce qui concerne la solution d'informatique en nuage et le modèle SaaS); de la section sur les prix (et du tableau de la feuille de calcul Excel, qui n'a pas encore été fourni); et de la souveraineté des données. Nous demandons donc respectueusement de reporter la date de clôture de quatre semaines.

**RÉPONSE: 9**

Le Canada prolongera la date de clôture de la DP jusqu'à 14:00 (HAE) le 3 juin 2016.

**QUESTION: 10**

Serait-il possible de reporter la date de clôture jusqu'au 10 juin 2016 compte tenu de la portée et de la complexité des exigences?

**RÉPONSE: 10**

Le Canada prolongera la date de clôture de la DP jusqu'à 14:00 (HAE) le 3 juin 2016.

**QUESTION: 11**

Nous aimerions assister à la conférence des soumissionnaires sur la DP relative au Projet de SAE. Est-il possible d'y assister par téléconférence?

**RÉPONSE: 11**

Voici les renseignements pour la téléconférence:

Sujet: Conférence des soumissionnaires - Solution d'achats électroniques

Date: Mardi, 3 Mai, 2016

Time: 10:00 am, Heure avancée de l'EST (New York, GMT-04:00)

Numéro de la réunion: 559 350 041

Mot de passe de la réunion: projet

-----  
Pour participer à la réunion en ligne

- 1. Aller à <https://pwgsc-nh-fr.webex.com/pwgsc-nh/j.php?MTID=m28e88be5a5fd34e1fd40271ffcd6db4e>  
2. Entrez votre nom et votre adresse courriel  
3. Entrez le mot de passe de la réunion: projet  
4. Cliquez sur « Inscrivez-vous maintenant »

-----  
Pour participer à la téléconférence seulement

-----  
Indiquez votre numéro de téléphone lorsque vous rejoignez la réunion pour recevoir un appel.

Alternativement, vous pouvez appeler:

Appelez au numéro sans frais: 1-877-413-4791 (Canada)

Appelez au numéro: 1-613-960-7515 (Canada)

Numéro d'identité de conférence : 417 934 9

-----  
Pour de l'aide

- 1. Allez à <https://pwgsc-nh.webex.com>  
2. Dans la barre de navigation de gauche, cliquez sur "Soutien".  
3. Appelez 1-800-226-6338 ou 613-941-9554

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET LES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**